

本報通訊處  
THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B. C. CANADA  
PHONE MUtual 5-8941  
PUBLISHED BY  
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED  
AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL  
POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA  
年式拾伍伍年式元紀子孔  
年榮零政宣於創肇者導先之報日文華大拿加  
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合，社聞新大拿加

報費價目表	零售每份(元)	每月(元)	三個月(元)	半年(元)	全年(元)
本埠	五元	十五元	四十五元	九十元	一百八十元
國內	五元五角	十五元五角	四十五元五角	九十元五角	一百八十元五角
國外	六元	十八元	五十四元	一百零二元	二百零四元

# 大漢公報

## The Chinese Times

星期日三十廿 星期日七月七 JULY  
日五初月六年丑辛次歲 1961  
頁壹第號八第卷叁拾式第紙聞新

17

Monday 年十五國民華中  
一期星 日七十月七  
Vancouver 4, B. C. Vol. 23, No. 68 Page 1

### ◁氣天市本▷

最高溫度 七十五  
最低溫度 五十九  
太陽照曬 下午  
風向 天陰下午  
風力 兩級

### ◁度溫地各▷

地名	最高	最低
溫哥華	六六	五五
維多利亞	六六	五五
卡加利	六六	五五
愛民頓	六六	五五
溫尼辟	六六	五五
滿地可	六六	五五
渥太華	六六	五五
魁北克	六六	五五
哈利法克斯	六六	五五
聖約翰	六六	五五

## 上週五騎警與香港警察 搜查華區幾個社會 將人名冊文件取去

### 係關於華人非法入境事

【本報訊】十七日加拿大聯邦政府，向中國政府提出，將中國移民法法例加入加國後，而向此等中國移民加予恐怖之政策。令到該等移民在恐怖之下生活。被登記者，加國政府為了給予中國非法入境之華人，一個正常及合理之生活起見，乃請該等非法入境而受該等「不法之中國領袖」恐嚇之後，自動向政府揭發，而讓政府懲罰之。可是在過去三年來，很少非法移民自動前來報告。當局對此，現在對於該等有資格而加入加國者甚為滿意。

△有兩名香港警察 會同騎警搜查

【本報訊】星期五，加國騎警在溫哥華之華區，舉行了巨大而新之搜查行動。企圖找出加國非法移民之證據。搜查行動，係由兩名香港警察與五名騎警，在星期五下午三時至七時，在溫哥華之華區，舉行了搜查行動。企圖找出加國非法移民之證據。搜查行動，係由兩名香港警察與五名騎警，在星期五下午三時至七時，在溫哥華之華區，舉行了搜查行動。企圖找出加國非法移民之證據。

## 美定於明日早 再放一太空人

【本報訊】美國政府定於明日（廿一日）上午九時，將第一名太空人史都華·史提芬遜（Scott Carpenter）從太空船「自由七號」中釋放。史提芬遜在太空船中停留了二十天，這是美國歷史上第一次將一名太空人送入太空。史提芬遜在太空船中，進行了各種科學實驗，並拍攝了地球的照片。他將在明日返回地球，預計將在下午三時左右降落在大西洋。

## 南越剿共勝利 斃共軍二百餘

【本報訊】南越政府軍在過去幾個月來，對北越境內之共產黨游擊隊，進行了大規模之剿滅行動。據南越政府軍發言人表示，在過去幾個月來，共軍在北越境內，共斃傷了二百餘名。南越政府軍在行動中，繳獲了大量的武器彈藥，並摧毀了共軍的許多據點。南越政府軍表示，他們將繼續加強對北越境內之剿滅行動，以徹底消滅共產黨游擊隊。

## 蘇聯外交代表 再度返回剛果

【本報訊】蘇聯外交代表團，在離開剛果後，已於昨日返回。據悉，蘇聯外交代表團在剛果期間，曾與剛果政府官員進行了多次會談，就兩國關係正常化問題交換了意見。蘇聯外交代表團表示，他們將繼續努力，促進蘇聯與剛果兩國關係之正常化。

## 欲於文件之中 尋出非法領袖

【本報訊】加國政府官員，在搜查華區社會團體文件時，發現了一些可疑之文件。據悉，這些文件中，可能包含了一些非法領袖之姓名及活動情況。加國政府官員表示，他們將對這些文件進行進一步之分析，以確定其中是否包含非法領袖之信息。

## 美將以否決權 拒蘇逐哈氏案

【本報訊】美國政府表示，將對蘇聯提出的逐出哈里斯案，行使否決權。據悉，蘇聯政府最近提出，要求美國政府將哈里斯逐出美國。美國政府表示，哈里斯在美國境內，一直遵守美國法律，並從事合法的商業活動。美國政府將對蘇聯之要求，行使否決權，以維護美國之法律及利益。

## 三強仍然保持 在西柏林權利

【本報訊】蘇聯、美國及英國，在西柏林問題上，仍然保持著三強之地位。據悉，蘇聯政府最近表示，將繼續在西柏林行使權利。美國及英國政府也表示，將繼續在西柏林行使權利。三強在西柏林問題上，仍然保持著一致之立場。

## 國際貨幣政策 討論加幣貶值事

【本報訊】國際貨幣政策委員會，最近討論了加幣貶值問題。據悉，委員會成員對加幣貶值問題，進行了廣泛之討論。委員會成員表示，加幣貶值將對加國經濟產生重大影響。委員會將繼續關注加幣貶值問題，並尋求適當之解決方案。

## 移民勞工罷工 獲得其勝利

【本報訊】安省多倫多之移民勞工罷工，已獲得勝利。據悉，罷工勞工在經過了數天之罷工後，終於與資方達成了協議。罷工勞工將獲得加薪及改善福利等條件。資方也表示，將與罷工勞工合作，共同發展企業。

## 司法長謂蓋氏 反對政府政策

【本報訊】加國司法部長，最近表示，蓋氏反對政府之政策。據悉，蓋氏在國會中，對政府之政策，提出了嚴厲之批評。司法部長表示，蓋氏之批評，是基於對政府政策之誤解。司法部長將對蓋氏之批評，進行解釋及澄清。

## 近兩日天涼人少至海灘

【本報訊】由於近日天氣轉涼，市民前往海灘之人數明顯減少。據悉，市民更傾向於在室內活動，如去商場購物或去健身房鍛煉。海灘之熱鬧程度，已不如往日。不過，仍有部分市民，在清晨或傍晚時分，前往海灘散步或慢跑。

## 潮水驟至兩父子被溺斃

【本報訊】一名五歲男童與其父親，在潮水驟至時，不幸被溺斃。據悉，兩父子在海灘玩耍時，突遇潮水漲起，男童被捲入海中。其父親見狀後，立即跳入海中救人，但最終未能救起男童。警方接報後，趕到現場，將男童屍體撈起。目前，警方正在調查事故原因。

## 潮水驟至兩父子被溺斃

【本報訊】一名五歲男童與其父親，在潮水驟至時，不幸被溺斃。據悉，兩父子在海灘玩耍時，突遇潮水漲起，男童被捲入海中。其父親見狀後，立即跳入海中救人，但最終未能救起男童。警方接報後，趕到現場，將男童屍體撈起。目前，警方正在調查事故原因。

## 鐵行火燒幾至不能控制

【本報訊】位於溫哥華之鐵行，最近發生火警，火勢猛烈，幾至不能控制。據悉，火警發生於昨日下午，起火原因尚不明。火警發生後，消防部門迅速趕到現場，展開滅火行動。經過數小時之奮鬥，火勢終於得到控制。目前，火警原因正在進一步調查中。

## 破女爬山紀錄

【本報訊】一名西裔婦女，最近破除了女爬山紀錄。據悉，該名婦女在過去幾個月來，不斷挑戰自我，不斷刷新自己的爬山紀錄。她最近成功登上了某座高峯，創下了女爬山紀錄。該名婦女表示，她將繼續挑戰自我，不斷追求更高之目標。

## 國軍又獲美國 給予新坦克車

【本報訊】美國政府最近決定，向國軍提供一批新式坦克車。據悉，這批新式坦克車，將用於加強國軍之戰鬥力。美國政府表示，這批新式坦克車，是美國軍事工業之傑作，具有先進之技術及優良之性能。國軍將對這批新式坦克車，表示歡迎。

## 潮水驟至兩父子被溺斃

【本報訊】一名五歲男童與其父親，在潮水驟至時，不幸被溺斃。據悉，兩父子在海灘玩耍時，突遇潮水漲起，男童被捲入海中。其父親見狀後，立即跳入海中救人，但最終未能救起男童。警方接報後，趕到現場，將男童屍體撈起。目前，警方正在調查事故原因。

## 潮水驟至兩父子被溺斃

【本報訊】一名五歲男童與其父親，在潮水驟至時，不幸被溺斃。據悉，兩父子在海灘玩耍時，突遇潮水漲起，男童被捲入海中。其父親見狀後，立即跳入海中救人，但最終未能救起男童。警方接報後，趕到現場，將男童屍體撈起。目前，警方正在調查事故原因。

## 潮水驟至兩父子被溺斃

【本報訊】一名五歲男童與其父親，在潮水驟至時，不幸被溺斃。據悉，兩父子在海灘玩耍時，突遇潮水漲起，男童被捲入海中。其父親見狀後，立即跳入海中救人，但最終未能救起男童。警方接報後，趕到現場，將男童屍體撈起。目前，警方正在調查事故原因。





### 人生觀問題

——吳懷珍——

理想、自然問題

把人作為自然界的一物看。把人的生活作為自然現象看。人生觀應當屬於「自然主義」的。哲學和倫理學上也有自然主義；事實上人生的肉體生活也大都甚至可說全部屬於自然主義的。近年從許多長壽秘訣的調查。也都以適應自然規律生活為要旨。但長壽雖然不是吾人所願望。而這自然生活是否為吾人所滿意的呢？不滿意又當怎樣呢？

無疑的我們對自然生活是不滿意的。我們自少就開始用自已的「理想」去代替自然。用理想發揮自己的才能建立擺脫自然支配的生活這是一理想主義。哲學和倫理學的理論主義自然主義更有力量。自然主義偏於肉體生活。而理想主義則偏於精神生活。人類的應有理想生活那是無疑的。但怎樣才是正確的理想呢？又如何建立這理想呢？

自我、順世問題

就人生觀說。原是屬於個人的。因為個人有不同的個性、嗜好和環境。所以人生觀好像是一自我一性。此種自我決定、自我發展的人生觀。原是要適合於表現自我的人生價值和價值的。簡言之也就是滿足自己的生活。但是此種自我決定又每每與事實不相符合。又當如何呢？

再進一步說。世人雖有十幾萬萬。而人生觀却只有若干種；換句話說。人生觀並不是與眾不同的自我性而是多少順從世俗的「社會」性。因此我們的人生觀的大部原是從一順世一而來。也可能因順世而改變。因此我們所順的應是那「一種世界」還是「無我」地順從呢。還是應保留多少的「自我」或是在何種情形之下也需要「遺世獨立」呢？

快樂、痛苦問題

無可諱言的人生隨時都有痛苦與快樂的兩種感覺。同時也有苦多於樂。苦甚於樂的感受。這問題本是作為決定人生觀的兩種不同路向：一種是「樂觀主義」一種則是「悲觀主義」。當然人是追求快樂的；但又經常是悲觀的，這明顯是矛盾的。錯誤的。不合理的。但又可能是實情的。

【未完】

### 積彩埠塔巴醫院

#### 聘吳參博士任職

檳城訊。多城僑領吳基基之公子吳參。畢業於西安省大學。成績優異。得醫學博士學位。且經於六月三日。在浸信會教會。與余綠萍小姐舉行結婚典禮。

一對新婚夫婦。蜜月旅行於加拿大及澳洲。現由澳洲回國。吳參現任塔巴醫院主任。其夫人余綠萍現任該院護士。其十四歲長子吳立。現任塔巴醫院護士。

### 英國亞麗珊達公主

#### 看中艾登英俊兒子

倫敦美聯社電。英國最美貌之亞麗珊達公主。看中前首相艾登之子。亞麗珊達公主乃伊利沙白女王之堂妹。年二十一歲。長身玉立。美若天仙。艾登之

### 白髮一魔女傳



無意留名 少年求庇護  
憤憤遺恨 公子苦相尋

白髮魔女傳 第七回

白敏身體壯健。在鐵家莊養了三天便能走動。客棧中。接觸的多是虛偽、小人。見了他後。很歡喜他這誠實老實的性格。和他談得甚歡。鐵飛龍心中暗笑。想道：「真是人結人緣。姊姊這模樣生性善良的姑娘。居然會喜歡個小子。」

白敏將他受傷的經過說出來。原來李自成進京後。經過幾年休養生息。實力大增。而陝西山西兩省遺留下來的義軍。這幾年來也頗有發展。李自成計劃回陝西。再西出流離以爭天下。因王照希是以前陝西各路大盜總頭領王嘉胤的兒子。因此和嗎咭山西陝西兩省義軍的重要任務交付給他。王照希派白敏先行。通知兩省義軍的重要首領到指定地點聚會。陝西的已經聯絡好了。山西的則定在七日之機到中條山相會。中條山距離鐵飛龍所住的龍門不到三百里。因此王照希便叫白敏把事辦好之後。順道到龍門拜候鐵飛龍。不料白敏在各處傳遞

消息。被陳奇瑜領下的武士注意。一路追蹤。未到龍門。已受傷了。

白敏道：「照希兄準備在會期前三日到。他叫我在此等候。他還想專誠來請你老人家出山呢。」鐵飛龍歡笑道：「我老了。不中用了。將來我這女兒兒或許能助你們一臂之力。」白敏道：「她不是客棧的女兒嗎？」

鐵飛龍不答。却問客棧道：「他們與朝廷作對。與我勢不兩立。你願幫助他嗎？」客棧道：「我祇要說說罷。我武藝練成之後。便當隨軍效力。」白敏道：「對客棧的觀感完全變了。」

鐵飛龍想起以前曾想把女兒許配給王照希的往事。心中不無感慨。問道：「照希和孟小姐成親了嗎？」白敏道：「我已經有了兩歲大的女兒了。孟小姐個子很小。人又文靜。生下的娃娃却又白又胖。頑皮得很。哈哈！孟小姐也很想會你老人家。」鐵飛龍道：「我也很想見他們一見。」

可是到了約會前兩天。還不見王照希到來。白敏甚為焦急。鐵飛龍想了好久。道：「咱們去接他吧。白敏道：「全好了。」於是三人一道登程。同往中條山去。

### 窮人居住旅館

#### 市府交付費租

電訊紐約訊。紐約市政府救濟窮人。其代付房租一項。每年開支已達六千四百萬元。主理救濟工作之福利局。將召開會議。討論請求經濟辦法。其中最要節約者。乃窮人居住旅館須付費租一項。

據電訊報早日透露。窮人中約有三百戶。如今在市區廿七間下等旅館寄寓。付出租費。其中有一窮戶。柏文月租六百元。又有一戶租一單房。月付二百八十元。

受紐約市政府救濟之窮人。共卅六萬二千名。其每星期房租。每人由十二元至七十七元不等。

窮人須住旅館。乃普通業主。多拒絕將柏文租與此類人。

### 印度有五福臨門

#### 三男二女均安好

新德里合衆電。此間各報昨日均報導。印度北部一村落。有產婦分娩。一胎五福臨門。

消息中稱。此一胎五福臨門。係在加拿大省之柯倫特出生。為戴安尼士大布拉村出生。母子等均安。

按世界僅存之一胎五福臨門。一在加拿大省之柯倫特出生。為戴安尼士一子女。此為第一之五福臨門。但其中一子女。已於年前死亡。另一則在阿根廷出生。為狄利根地士。

華高雲 大加拿大

## 利禧貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

### 新靚咸蛋

每打一元壹毫

△新到

去頭肥身鮫魚  
去頭吊曹白  
隨園辣椒腐乳  
生晒新蠔豉  
八安罐庄油炸蠔豉  
蘿蔔絲干  
五彩實心皮蛋

華高雲 大加拿大

## 元發棧

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262, PENDER ST. E. MU. 1-1548  
VANCOUVER, 4, B. C.

精選製  
燒臘、臘味、批發

新到：  
各式去頭鹹魚  
魚皮花生 南乳花生  
咸干花生 咸脆花生  
合時土產各種瓜菜發行  
專車送貨 快捷妥當

加拿大

## 新合益

司公貨雜食肉西中  
NEW HOP YICK LTD.

164 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
MU 1-6527

環球雜貨 仁寶堂 藥酒  
地道藥材 原白糯米酒  
藤竹家具 濃猛三蒸酒  
酸枝檯椅 著名調味粉  
寶石玉器 古利富 味本  
古畫古董

CHINESE-AMERICAN

## 國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 - E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: MU. 2-2244

△接寄僑眷包裹▽  
即日起接理在香港購買食品并代華僑申請免稅進口事宜

報關等文件 印備奉索  
黃中文 經理 商啟  
電話 MU 4-9818 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B. C.

CHINESE-AMERICAN

## 黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
接辦 會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

黃漢經地保官事務所(在達雲大戲院二樓)  
△代理機票船票各種保險簽証承寫文件  
△代理鐵行東亞太平洋郵船  
七月八日由雲埠往港七月廿二日由港來雲埠

QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B. C.  
電話 MU 5-5831 住址電話 RE 3-3202

Viaduct Drug Store  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone MU 1-6436  
Vancouver, B. C.

壯陽及補身多種維他命丸  
(Multiple Vitamins) 每樽四元五角

補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老牌字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)  
每樽壹元貳角五分及貳元五角  
藥單小心配合 洗滌非及噴相噴

新夾佐治街懷亞德藥房啟

專家 驗眼 較眼 鏡眼 專家

氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg,  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8829

T. P. Y. Travel Service  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

本號被委為代理往來東亞太平洋郵船公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司為發展太平洋航務。特設新船數艘。來往東亞各埠。由雲埠開往廣東船期如後：  
一九六一年三月十五日與所華輪船 四月廿日由雲埠開  
七月八日與所華輪船 七月廿六日與所華輪船  
由港開來  
一九六一年四月十四日與所華輪船 六月廿日與所華輪船  
七月八日與所華輪船

此外並受委代理各公司重要機票。僑界仕女查詢請表歡迎

太平洋旅行社 林國良 啟

加拿大

## 長春商業公司

CHANG CHUN IMPORTING CO.

433 Gore Ave.  
電話 MU5-7410  
Vancouver 4, B. C. Canada

名著檸檬燒 遠在域多利華人酒房  
今重到加拿大！  
本酒功能：生津止渴。提神醒腦  
開胃消滯。配製得法。足夠時  
候。亦夠猛力。馨膩濃香。美不  
勝言。初到有限。幸勿向隅。  
港澳 詒厥齋酒廠 謹啟  
加拿大長春商業公司謹啟

電話 MU 4-1754

## 黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
接辦 會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

黃漢經地保官事務所(在達雲大戲院二樓)  
△代理機票船票各種保險簽証承寫文件  
△代理鐵行東亞太平洋郵船  
七月八日由雲埠往港七月廿二日由港來雲埠

QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B. C.  
電話 MU 5-5831 住址電話 RE 3-3202





洪門信條  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以誠信除奸

THE CHINESE TIMES  
Established in 1907, is the  
oldest Chinese newspaper  
in Vancouver. Published  
every day except Sunday  
and public holidays by the  
Chinese Press, Ltd.,  
222 West Broadway, V-1  
Vancouver, B. C.

### 拉萊亞島怪俗

李南

「椰」除此外，島上最特色的是椰樹。並且到處都有椰子樹。每一個世紀中，島上居民遭受三四次的災難。暴風把他們掃進海里，同時把地面鋪上一層肥沃的泥。這一串含有四十五個島嶼。每年椰子收穫兩次。足夠島民用來交換所需的生活日用品。其餘的時間，這個島嶼都平靜無事。溫度在七十至八十五之間。吹着輕微的季風。佔有整個阿摩圖亞島的法國人。對於拉萊亞採取不干涉政策。拉萊亞人選舉一個素字輩的島民來當酋長。以管理一切行政事宜。

拉萊亞人工作的時間每小時不過二十天。椰子收穫後是不用管理的。當椰子成熟之時，它們會自己落下來。拉萊亞人若不和種植椰樹和飼養家畜。他們想一點海味時，便到海上捕魚。並且僅在祭神的日子殺了二十五頭豬。但在一天之內便吃光了。其他的時間，他們便吃魚和輸入的罐頭食品。絕不會離開家到別處找生活的。

拉萊亞人有很多地方是仿白人種的。衣服的色彩也和他們差不多。不過在捕魚和睡覺時，就穿一塊顏色鮮明的布圍著下體。他們的社交生活快樂而野蠻。全部是文盲。只有百分之五的居民是在教堂舉行婚禮。其餘的採取自由配合。他們沒有真摯觀念。只知道傳宗接代。孩子們有權選舉自己的父母。而且一家人假如覺得他的兒子太多(最合理想的是兩個)便把新出世的當禮物一樣送給親友。

### 南洋美洲各地華僑

查香港華僑之中。一派歐系一系歐家的複雜現象。在中國國土上及有大批華僑的地方。同樣存在。究其原因。不外國人好標奇立異耳。

乘承大國傳統。國術流派直向港。澳。台。星。馬。澳洲。南北美洲等地擴展。波折複雜可以想見。在香港少林。廣東兩派。單系分南北。仰有各各。少林支系暫且不述。少林支系更有少林洪。少林佛等等。大底參出少林。宗法大同小異。

因搜集資料。深蒙港中耆宿。居台之前中央國術館副館長陳仲章氏。星洲國術會副會長。僑居澳洲張卓君等。駐東同寅金君之助。得到資料不少。更師正傳。在港海外各地。少林少。

### 何淡如

「待續」

又有一個老例。除夕追債雖然緊急。但一過了三更。各商店住戶拜神。燒其炮竹。迎接新歲之後。追債之人。就要離去。不能再追。這債之入。也可以施然回。不必再理。所以「天」亮。全身鬆懈。就成爲「今朝滿面春風」。淡如這道對聯。不是寫得追債與避債的人的情形嗎？

可是。何淡如的詼諧才華所稱道。而他的住宅附近。有個同業。在此開一間私塾。做其糊塗王的名。王有齋。却對何淡如不服氣。因爲王有齋是個才疏學淺的人。他每學見淡如貼出的春聯。雖認爲工整。但未免死搬硬套。於是立心將其一撻。有一年。在除夕之前五天。即年廿五。他曉得淡如必於翌日廿六。才貼新春聯的。就預先寫定一副。聯文出此是「福無重疊」。對比是「禍不單行」。并用明油畫墨塗擦。使淡如不能寫。就在年廿五深夜。暗中用牛皮膠膠貼於淡如門外。以爲老何何法改易了。翌日淡如到門外張望。正擬貼上自己所撰的新春聯時。見有人竟先貼上一副這樣不吉的聯文。不禁大怒。但這聯已用油塗抹。又用膠膠緊。無法易改。突發靈機一觸。馬上另取紅紙。每邊寫上三個字。成爲「福無重疊至今朝」。一副不單行作日行。便將聯語全部推翻。化凶爲吉。王有齋見了。這回不能不服心服。認爲何淡如方委實有奇才。便走到何宅拜謁淡如。一面表示抱歉。一方面且願拜淡如爲師。同時跪下叩頭。淡如急命他扶起笑道：「這不過遊戲文章。足下不必介意。但仔細研究起來。要將聯文意思完全翻轉。也比正面文章。尤難於著筆。不過若其神妙。必先從反面着想。然後能想出其對聯。這是一篇文章。能把握這秘密。自然心思靈活。而想入非非。不難悟出絕妙逢生的意境了。即如足下所惠贈的八個字。最活者。即爲「至字與行字」。一經在此兩字入手。如何用法。如何行法。便可將「無重疊」。「不單行」的對聯。扭轉過來。人人都希望今年好過舊年。於是想出「今朝」。既想得「今朝」。很容易就想到「昨日」。衰氣昨日去。正是俗人送窮之意。那末。就能化凶爲吉了。王有齋之。爲之五體投地。從此成爲文字知家。後來且繼承老何衣鉢。撰寫南粵聯事。所以嶺南聯事一書。不止是淡如手筆。

### 立體聲帶

蕭凌

目前最新型的收音機唱機。都是高度原音。這種收音機。確是相當神妙。再過幾年。今天被視爲最新的。已經變成舊物。因爲。進步的立體聲帶已發明。在目前試驗階段中。令人滿意。立體聲帶安裝在天花板上。所以。當你扭開收音機或唱機。聲音就從四方八面而來。使人真正正正的有立體聲帶的聲響。

### 職業牛郎血洒黃沙

全羅省最可憐的職業。便是美國牛郎的騎馬爲牛。的比賽了！

世界騎馬最長時期的紀錄。也不過是十二分三十七秒。不少在牛背上拾二秒。便被翻下來跌破了頭。血灑黃沙。每一年的比賽。都有死傷。可是。牛郎們前仆後繼。總不怕與死神搏鬥的。他們不是爲名。却是爲了利。

### 一笑集

有一天。天下大雪。威廉門前的積雪已堆得差不多五寸厚了。

威廉便叫他的兒子去清除積雪。他兒子問道：「你給我多少報酬呢？」他憤然地說：「家是你們的家。你問良心好了。」他兒子不語。出去把積雪剷除了。然後回來對他說：「爹。我已把雪清理妥當。我也不提出酬勞問題。你問良心好了。」

### 第一只牙刷

仁輝

每天早起。我們第一件便是刷牙。了。認真講究衛生的人。每一次食後必刷牙。牙刷的普通。可以說每人一只。但是。八十年前。我們的祖父母。是沒有牙刷用的。他早起的時候。祇是用清水漱口。充其量用牙籤挑剔而已！一八八〇年。美國聯合大學有一個

牙科專家梅那安。他在紐約開設一間牙科診所。覺得一般人的牙齒過份污穢。了。非找些東西清潔一下不可的。由此。他想到製造三個刷牙的小刷子。在一八八四年。他發明第一只牙刷。而登載專利。一八八五年。由馬維基斯州的科羅倫斯市工廠。正式用骨作柄。豬鬃毛作毛。製成最初期的牙刷。柄尾還有一個圓孔。以便刷後清洗。掛起來以備下次再用。

一九一六年。牙刷大行其道。行銷世界。現在。連非洲的土人。也會用牙刷了。今日的牙刷。已不用豬鬃毛而全用尼龍。每一年。美國牙刷至少銷十二億支。這是四五千萬美元的生意。

### 李棟偉詞長

端陽懷古次和

其一  
孤苦風流幾許人  
香腸楚主貶良臣  
諫諍不納先遭逐  
義憤填膺一死  
其二  
大賢沉沒孰堪傷  
忠烈山河永爭光  
抗秦策運連縱合  
試倚龍圖避水

### 墨京李棟偉先生

遠貽佳句賦此奉答

其一  
月白風清不夜天  
雲橫友誼深千尺  
雲龍門外祖德  
何時車馬同相惜  
其二  
卓犖材功必慕石  
文章自昔傳佳話  
北海星晨瞻午夜  
雲山萬里羨清依

### 奉答鍾嘉言先生

端陽節懷古

其一  
年年五月約端陽  
太息詩人投汨水  
行吟抱憾三閭苦  
一死難銷家國恨  
其二  
滿目風光疊疊史  
滿江離恨幾幾愁  
英雄幾度埋荒草  
孤島好梅梅好春

#### 區鏡棠律師事務所

客士定街東一九三號  
電話：641-1008  
樓上二六號房 電話：641-1008  
客士定街東一九三號  
電話：641-1008

#### 園桃

MU4-3743  
HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, 4, B. C.  
廚師上等  
調味正宗  
地方雅潔  
招呼妥當  
大中小酌  
隨時奉茶  
備有光顧  
格外歡迎

#### 新美味

新邊麵包  
美味  
新鮮

#### 暗市黨儀

ARMSTRONG & CO.  
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.  
本店創設四十餘年經驗豐富  
價錢克己服務周到遠近聞名  
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮  
特約華人經理李榮  
電話：AL 588-114  
MU 4-0535

#### 滿地可銀行

MY BANK  
BANK OF MONTREAL  
滿地可銀行代辦外幣  
匯兌存款及放款  
匯兌存款及放款  
匯兌存款及放款

#### New Chungking Restaurant

178 East Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
MU 3-1734  
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。  
食量最寬大。廚師最易牙。  
大講象小酌。隨時可應駕。  
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

#### 利鐵烟草有限公司

Healey Trading Co. Ltd.  
71 East Pender St.  
Vancouver, 4, B. C.  
Phone MU 5-5860  
MU 5-5783  
代理  
各種香煙糖發行  
大小光顧一律歡迎  
地址在金利源與記右鄰

#### 天生堂

HING SANG HONG  
377 Powell St. 電話：MU 1-4476  
Vancouver, B. C. Canada  
加國大藥房  
本堂之藥  
均此告白付來收八折  
專製之藥品。應有盡有。  
育嬰丸。專治小兒。疳積。肚痛。泄瀉。驚風。發熱。咳嗽。痰多。等症。每盒一元。每打十元。按情業半打。  
育嬰丸。專治小兒。疳積。肚痛。泄瀉。驚風。發熱。咳嗽。痰多。等症。每盒一元。每打十元。按情業半打。  
育嬰丸。專治小兒。疳積。肚痛。泄瀉。驚風。發熱。咳嗽。痰多。等症。每盒一元。每打十元。按情業半打。

#### B. G. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.  
當舖  
富押利息低廉押物留候壹  
年秘密交易  
本公司有鑽石。銀仔。相架。千里鏡。  
貴器具及各種行李出賣。價錢相宜。  
據此告白來以九折計。  
明價富有經驗華青年。在本公司修整銀器。  
服務。工作優良價錢克己。  
喜市定街東七十七號專時押舖廣告

#### 保護你的重要文件

△用巴拉斯的質料  
本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯的 Plastic)即透明化學質料。(將重要文件。入籍紙。出世紙。證書。相片。餐紙。行情單等。底面覆蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。





